

NITECORE®

KEEP INNOVATING

TM39/TM39 Lite USER MANUAL

Features

- Utilizes a LUMINUS SBT-90 GEN2 LED with a max output of 5,200 lumens
- Maximum beam intensity of 562,500cd and maximum throw of 1,500 meters
- Multifunctional OLED real-time display for lumens, voltage, runtime, temperature etc.
- Thermal regulation function prevents overheating
- Intelligent charging circuit ensures a safe charging process
- Highly efficient constant current circuit provides a stable output
- Dual side switches control 4 brightness levels and 3 special modes
- An optical system combined with crystal coating and "Precision Digital Optics Technology" (PDOT)
- Optimal heat dissipation to improve overall performance
- Optical lenses with double-sided scratch resistant coating
- Constructed from aero grade aluminum alloy
- HA III military grade hard-anodized finish
- Rating in accordance with IP68 (2 meters submersible)

Specifications

TM39:	TM39 Lite:
Length: 276mm (10.87")	Length: 195mm (7.68")
Head Diameter: 90mm (3.54")	Head Diameter: 90mm (3.54")
Tail Diameter: 50mm (1.97")	Tail Diameter: 50mm (1.97")
Weight: 1361g (48.01oz) (Battery Pack Included)	Weight: 876g (30.9oz) (Batteries Not Included)

Accessories

AC Adapter (3.5mm), Quality Sling, Lanyard, Spare O-ring, Spare Charging Port Cover

Battery Options

TM39: NBP68HD Ultra High Performance Li-ion Battery Pack	
Model	NBP68HD
Capacity	98Wh (3400mAhx8)
Voltage	3.7V
Charging Current	2A (Standard Charge) / 4A (Fast Charge)
Charging Port	3.5mm 12V DC Port / 4.0mm 12V DC Port

TM39 Lite:	Type	Nominal Voltage	Compatibility
NITECORE NL1835HP (3500mAh)	18650	3.6V	Y (Recommended and Rechargeable)
IMR 18650 Rechargeable Li-ion Battery (Button-topped)	IMR18650	3.6V/3.7V	Y (Recommended and Rechargeable)
18650 Rechargeable Li-ion Battery (Discharge Current over 8A)	18650	3.6V/3.7V	Y (Recommended and Rechargeable)
Primary Lithium Battery	CR123	3V	N (Incompatible and Not Rechargeable)
Rechargeable Li-ion Battery	RCR123	3.6V/3.7V	N (Incompatible and Not Rechargeable)
18650 Rechargeable Li-ion Battery (Discharge Current below 8A)	18650	3.6V/3.7V	N (Incompatible)

Technical Data

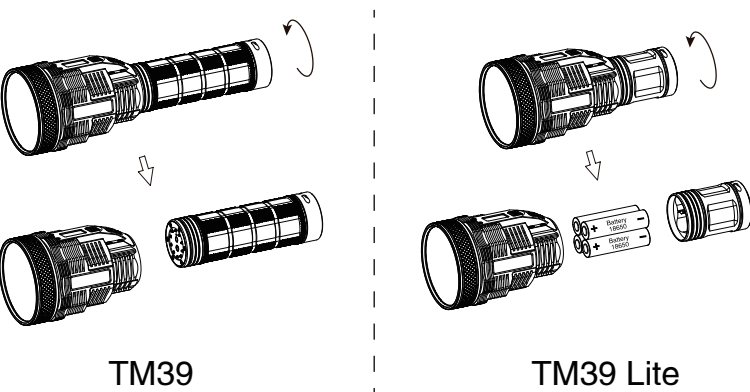
TM39:	FL1 STANDARD	TURBO	HIGH	MID	LOW	STROBE	SOS	BEACON
		5,200 Lumens	2,000 Lumens	800 Lumens	200 Lumens	5,200 Lumens	5,200 Lumens	5,200 Lumens
		*45min	*2h	10h	36h	—	—	—
		1,500m	950m	600m	300m	—	—	—
		562,500cd	225,600cd	90,000cd	22,500cd	—	—	—
		1m (Impact Resistance)						
		IP68, 2m (Waterproof and Submersible)						

Note: The stated data is measured in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/PLATO FL 1-2019, using the NBP68HD Battery Pack under laboratory conditions. The data may vary in real world use due to different battery usage or environmental conditions. * The runtime for TURBO/HIGH Level is tested without the temperature regulation.

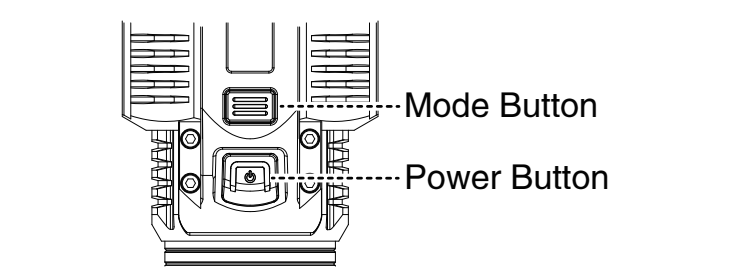
TM39 Lite:	FL1 STANDARD	TURBO	HIGH	MID	LOW	STROBE	SOS	BEACON
		5,200 Lumens	2,000 Lumens	800 Lumens	200 Lumens	5,200 Lumens	5,200 Lumens	5,200 Lumens
		*45min	*2h	10h	20h	—	—	—
		1,500m	950m	600m	300m	—	—	—
		562,500cd	225,600cd	90,000cd	22,500cd	—	—	—
		1m (Impact Resistance)						
		IP68, 2m (Waterproof and Submersible)						

Note: The stated data is measured in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/PLATO FL 1-2019, using 4 x 18650 Li-ion batteries (3,500mAh) under laboratory conditions. The data may vary in real world use due to different battery usage or environmental conditions. * The runtime for TURBO/HIGH Level is tested without the temperature regulation.

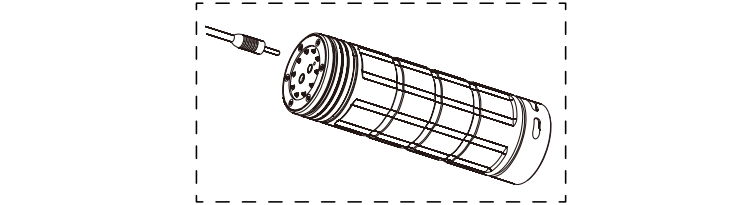
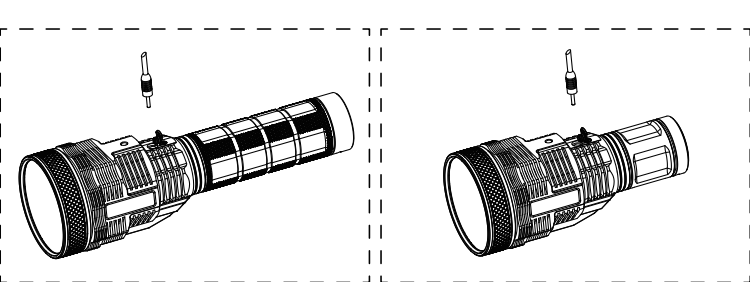
Battery Installation



Operating Instructions



Charging Function



Warranty Service

All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor/dealer within 15 days of purchase. After that, all defective / malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 60 months from the date of purchase. Beyond 60 months, a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts.

The warranty will be nullified if

- the product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties;
- the product(s) is/are damaged due to improper use; (e.g. reversed polarity installation)
- the product(s) is/are damaged due to battery leakage.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com

* All images, text and statements specified herein this user manual are for reference purpose only. Should any discrepancy occur between this manual and information specified on www.nitecore.com, Sysmax Innovations Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

(English) TM39/TM39 Lite

Operating Instructions
Battery Installation:
TM39: Install the NBP68HD Battery Pack as illustrated.
TM39 Lite: Insert the battery(s) with the positive end towards the head as illustrated and screw to tighten the tube. In emergency situations, 1 - 3 x 18650 batteries can be used. Please refer to note 1 in the Warnings Section below.
Warnings:
1. Using less than 4 x 18650 batteries might trigger the overload protection circuit in Li-ion batteries, which might lead to explosion or inaccessibility to the TURBO/HIGH Level. In this case, it is recommended to use the product with caution and only when necessary.
2. Ensure the 18650 battery(s) is/are inserted with the positive end towards the head. The product might be damaged if the battery(s) is/are incorrectly inserted.
3. DO NOT mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
4. DO NOT mix batteries of different types/brands.
5. DO NOT mix batteries of different power levels.
6. The product is only compatible with button-topped 18650 Li-ion batteries.
7. CAUTION! Possible dangerous radiation! Don't look into the light! Maybe dangerous for your eyes.
8. When the power level is low, please stop using the product and replace or recharge the battery to prevent damage to the battery.

Multifunctional OLED Display
• After the battery pack installation / battery insertion, the OLED display will show the text "NITECORE" followed by the battery voltage (±0.01V) and battery level, before going off and accessing the Standby status in approx. 10 seconds.
• When the TM39/TM39 Lite is turned on, the display will show the current information of the flashlight including brightness level, beam distance, lumen output, battery voltage, battery level, runtime remaining and temperature, before going off in approx. 30 seconds. When the display is off, short pressing the Mode Button can reactivate the display.

On / Off
On: When the light is on, short press the Power Button to turn it on.
Off: When the light is off, short press the Power Button to turn it off.
Note: Please remove the lens protector before the first use.

Brightness Levels
When the light and the display is on, short press the Mode Button to cycle through the following brightness levels: LOW – MID – HIGH.
(This access has memory function. When reactivated, the flashlight will automatically access the previous memorized brightness level.)
Note: When the display is off, short press the Mode Button to activate the display. After the display is activated, short press the Mode Button to adjust the brightness level.

TURBO Activation
When the light is on/off, long press the Mode Button to access TURBO.

Direct Access to LOW
When the light is off, long press the Power Button to directly access LOW.

Special Modes (STROBE / SOS / BEACON)
When the light is on, double press the Power Button to access the STROBE Mode. After the STROBE Mode is on, short press the Mode Button to cycle through the following special modes: SOS – BEACON – STROBE. When one of the special modes is on, short press the Power Button to exit special modes and turn off the light. (When one of the special modes is selected, the display will indicate the current special mode.)

Charging Function
The TM39/TM39 Lite is equipped with an intelligent charging system. As illustrated, use the AC adapter to connect a power outlet to the charging port of the tube to begin the charging process.
• During the charging process, the display will show the battery voltage and the charging battery level. When the battery is fully charged, the battery level will show full.
• When the charging process is abnormal, the display will show the text "ERROR".
• When the light is on, connecting to a power source will automatically turn the light off. The light will return to its previous status when it is disconnected from the power source.
• The charging time for the TM39 Lite to charge 4 x 18650 Li-ion batteries (3,500mAh) is approx. 8 hours.

The included AC adapter of the TM39 can also charge the NBP68HD Battery Pack directly. As illustrated, use the AC adapter to connect a power outlet to the charging port (2A, 3.5mm) of the battery pack to begin the charging process. During the charging process, the blue indicator will flash quickly to inform the user. When the charging process is close to completion (98%), the indicator will flash slowly. When the charging process is complete, the indicator will be steadily turned on.
• The charging time for the TM39 or NBP68HD Battery Pack is approx. 15 hours.
• The NBP68HD Battery Pack can also be charged with the fast charging AC adapter as an optional accessory via the fast charging port (4A, 4.0mm). In this case, the charging time is reduced to approx. 8 hours, half of the standard charging time.

Lockout / Unlock
Lockout: When the light is on, press and hold the Power Button until the flashlight flashes once before going off and the display shows the text "LOCK" to access Lockout Mode.
Unlock: In Lockout Mode, press and hold both buttons to exit Lockout Mode and return to its previous status.

Note:
1. When either button is pressed in Lockout Mode, the display will show "LOCK" to indicate that the flashlight is locked.
2. When the product is kept in a backpack or left unused for prolonged time, please remove all batteries to prevent accidental activation or battery leakage.

Thermal Regulation
The TURBO/HIGH Level will produce massive heat during long-time activation and might cause discomfort of the user. Therefore, it is not recommended to use the TURBO/HIGH Level for a prolonged time. The thermal regulation of the TM39/TM39 Lite can automatically lower its output when its temperature reaches 60°C (140°F) or higher.
Note: DO NOT submerge the flashlight into any liquid when it is hot. Doing so may cause irreparable damage to the light due to the difference of air pressure inside and outside of the tube.

Maintenance
Every 6 months, threads should be wiped with a clean cloth followed by a thin coating of silicon-based lubricant.

(Deutsch) TM39/TM39 Lite

Bedienungsanleitung
Installation der Batterie:
TM39: Installieren Sie den NBP68HD-Akku-Pack wie abgebildet.
TM39 Lite: Setzen Sie die Batterie(n) mit dem positiven Ende zum Kopf hin ein - wie abgebildet - und schrauben Sie die Heckkappe fest. In Notfallssituationen können 1 - 3 x 18650 Batterien verwendet werden. Bitte beachten Sie Hinweis 1 im Abschnitt Warnungen unten.
Warnungen:
1. Die Verwendung von weniger als 4 x 18650 Batterien kann die Überlast-Schutzschaltung in Lithium-Ionen-Batterien auslösen, was zu einer Explosion oder zu Unzugänglichkeiten im TURBO/HIGH-Mode führen kann. In diesem Fall wird empfohlen, das Produkt mit Vorsicht und nur bei zwingender Notwendigkeit zu verwenden!
2. Stellen Sie sicher, dass die 18650-Batterie(n) mit dem positiven Ende zum Kopf hin eingesetzt sind. Das Produkt könnte beschädigt werden, wenn die Batterie(n) falsch eingesetzt wird (werden).
3. Vermischen Sie NICHT wiederaufladbare Akkus mit nicht wiederaufladbaren Batterien!
4. Mischen Sie NICHT Batterien/Akkus verschiedener Typen/Marken.
5. Mischen Sie NICHT Batterien/Akkus verschiedener Leistungsstufen.
6. Das Produkt ist nur mit 18650 Lithium-Ionen-Batterien mit Button-Top kompatibel.
7. VORSICHT! ACHTUNG! Möglicherweise gefährliche optische Strahlung! Bei Betrieb NICHT direkt in das Licht blicken. Dies kann für die Augen gefährlich sein!
8. Wenn die Leistung zu gering ist, stellen Sie bitte die Verwendung des Produkts ein und tauschen Sie die Batterien aus oder laden Sie den Akku auf, um Schäden an der Batterie/den Akkus zu vermeiden.

Multifunktions OLED-Anzeige
- Nach der Installation des Akkupacks / Einlegen der Batterie zeigt das OLED-Display den Text "NITECORE", gefolgt von der Batteriespannung (±0,01V) und dem Batteriestand, bevor es nach ca. 10 Sekunden erlischt und den Standby-Status anzeigt.
- Wenn die TM39/TM39 Lite eingeschaltet wird, zeigt das Display die aktuellen Informationen der Taschenlampe an, einschließlich Helligkeitsstufe, Leuchtwerte, Leuchstärke, Batteriespannung, Batteriestand, verbleibende Leuchtzeit und Temperatur, bevor es nach ca. 30 Sekunden erlischt. Wenn das Display ausgeschaltet ist, kann es durch kurzes Drücken der Mode-Taste wieder aktiviert werden.

Ein / Aus
Ein: Wenn das Licht aus ist, drücken Sie kurz auf den Ein/Aus-Schalter, um es einzuschalten.
Aus: Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf den Ein/Aus-Schalter, um es auszuschalten.
Hinweis: Bitte entfernen Sie den Linsenschutz vor der ersten Verwendung.

Helligkeitsstufen
Wenn das Licht und das Display eingeschaltet sind, drücken Sie kurz die Mode - Taste, um fortlaufend durch die Modi "LOW" - "MID" - "HIGH" zu schalten. Die Taschenlampe wird direkt auf die zuvor gespeicherte Helligkeitsstufe zugreifen, wenn sie erneut aktiviert wird.
Hinweis: Wenn die Anzeige ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz die Mode-Taste, um die Anzeige zu aktivieren. Nachdem die Anzeige aktiviert ist, drücken Sie kurz auf die Mode-Taste, um die Helligkeitsstufe einzustellen.

Zugang zu „TURBO“
Wenn das Licht aus ist, drücken Sie lange auf die Mode-Taste, um auf "TURBO" zuzugreifen.

Direktzugang zu "LOW"
Wenn das Licht aus ist, drücken Sie lange auf die Power-Taste, um direkt auf "LOW" zuzugreifen.

Spezial-Modi (STROBE / SOS / BEACON)
Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie zweimal auf die Ein-/Aus-Schalter, um den STROBE-Mode aufzurufen. Wenn der STROBE-Mode eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf die Mode-Taste, um nacheinander fortlaufend die folgenden Spezial-Modi zu durchlaufen: "SOS" – „BEACON" – „STROBE". Wenn einer der Spezial-Modi eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf den Ein/Aus-Schalter, um die Spezial-Modi zu verlassen und das Licht auszuschalten. (Wenn einer der Spezial-Modi ausgewählt ist, zeigt das Display den aktuellen Sonder-Mode an).

Ladefunktion
Die TM39/TM39 Lite ist mit einem intelligenten Ladesystem ausgestattet. Verwenden Sie das Netzteil wie abgebildet, um eine Steckdose mit dem Ladeanschluss am Gehäuse zu verbinden und den Ladevorgang zu beginnen.
- Während des Ladevorgangs zeigt das Display die Batteriespannung und den Ladezustand des Akkus an. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, wird der Akkustand als voll angezeigt.
- Wenn der Ladevorgang unnormal verläuft, zeigt das Display den Text "ERROR" an.
- Wenn das Licht eingeschaltet ist, wird es beim Anschluss an eine Stromquelle automatisch ausgeschaltet. Die Lampe kehrt in ihren vorherigen Zustand zurück, wenn sie von der Stromquelle getrennt wird.
- Die Ladezeit für die TM39 Lite zum Laden von 4 x 18650 Lithium-Ionen-Akkus (3500mAh) beträgt ca. 8 Stunden.

Mit dem mitgelieferten Netzteil der TM39 kann das NBP68HD Akku Pack auch direkt aufgeladen werden. Verwenden Sie den AC-Adapter wie abgebildet, um eine Steckdose mit dem Ladeanschluss (2A, 3,5mm) des Akkupacks zu verbinden und den Ladevorgang zu starten. Während des Ladevorgangs blinkt die blaue Anzeige schnell. Wenn der Ladevorgang fast abgeschlossen ist (98%), blinkt die Anzeige langsam. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige stetig.
- Die Ladezeit für die TM39 oder das NBP68HD Akku Pack beträgt ca. 15 Stunden.
- Das NBP68HD Akku Pack kann auch mit dem Schnelllade-Netzteil (optionales Zubehör) über den Schnellladeanschluss (4A, 4,0 mm) aufgeladen werden. In diesem Fall reduziert sich die Ladezeit auf ca. 8 Stunden, die Hälfte der Standardladezeit.

Sperren / Entsperren
Sperren: Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste, bis die Taschenlampe einmal blinkt, bevor sie erlischt und auf dem Display der Text "LOCK" angezeigt wird. Entsperren: Halten Sie im Sperr-Mode beide Tasten gedrückt, um den Sperr-Mode zu verlassen und zum vorherigen Status zurückzukehren.

Hinweis:
1. Wenn im Sperr-Mode eine der beiden Tasten gedrückt wird, zeigt das Display "LOCK" an, um anzuzeigen, dass die Taschenlampe gesperrt ist.
2. Wenn die Lampe in einem Rucksack aufbewahrt oder für längere Zeit unbenutzt bleibt, entfernen Sie bitte alle Batterien/Akkus, um eine versehentliche Aktivierung oder ein Auslaufen der Batterien/Akkus zu verhindern.

Temperaturregulierung
Der TURBO-/HIGH-Mode erzeugt während einer Langzeitaktivierung extreme Hitze und kann beim Benutzer Unbehagen verursachen. Daher wird empfohlen, den TURBO-/HIGH-Mode NICHT über einen längeren Zeitraum zu verwenden. Die Wärmeregulierung der TM39/TM39 Lite kann die Leistung automatisch verringern, wenn die Temperatur 60°C oder höher erreicht.
Hinweis: Tauchen Sie die Taschenlampe NICHT in eine Flüssigkeit ein, wenn sie heiß ist. Dies kann aufgrund des Gehäuses zu irreparablen Schäden an der Lampe führen.

Wartung
Alle 6 Monate sollte das Gewinde mit einem sauberen Tuch abgewischt und anschließend mit einer dünnen Schicht Silikonfett geschmiert werden.

(Francais) TM39/TM39 Lite

Instructions
Installation des batteries
TM39: Installer la batterie NBP68HD comme indiqué.
TM39 Lite: Installer la (les) batterie(s) avec le pole positif pointé vers la tête de lampe comme indiqué et serrer le tube. En cas d'urgence, 1 à 3 batteries 18650 Li-ion peuvent suffire pour alimenter la lampe. Dans ce cas, se reporter à la note 1 dans la section Avertissements ci-dessous.
Avertissements :
1. L'utilisation de moins de 4 x 18650 batteries peut déclencher le circuit de protection contre les surcharges des batteries Li-ion, ce qui peut provoquer une explosion ou l'impossibilité d'accéder aux niveaux TURBO/HIGH. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser le produit avec prudence et uniquement lorsque cela est nécessaire. Insérez les batteries en pointant le pôle positif (+) vers la tête de lampe. Le produit peut être endommagé si la ou les batteries sont mal insérées.
2. Ne mélangez pas les batteries rechargeables et non rechargeables
3. Ne mélangez pas des batteries de différents types/marques.
4. Ne mélangez pas des batteries chargées à des niveaux différents.
5. Cette lampe n'est compatible qu'avec les batteries Li-ion 18650 button-topped.
6. Attention! Forte luminosité ! Evitez le contact direct avec les yeux! Peut être dangereux pour vos yeux.
7. Lorsque le niveau de puissance est faible, veuillez cesser d'utiliser le produit et remplacer ou recharger la batterie pour éviter d'endommager la batterie

Ecran OLED
• Après installation du pack batterie/ des batteries, le message « NITECORE » apparaît sur l'écran OLED, suivi de la tension de la batterie (à 0,01 V près). La lampe entre en mode Standby sous 10 secondes.
• Lorsque la lampe s'allume, l'écran OLED est automatiquement activé et affiche l'éclairage en lumens, le mode de luminosité, le voltage des batteries, le statut des batteries, l'autonomie approximative et la température. L'écran s'éteint au bout de 30 secondes. L'écran peut être reactive en appuyant sur le bouton Mode .

On / Off
Pour allumer : Pressez l'interrupteur ON/OFF
Pour éteindre : Pressez une nouvelle fois l'interrupteur ON/OFF pour éteindre..
Note: Veuillez retirer le protège-objectif avant la première utilisation.

Niveaux d'éclairage
Quand la lampe et l'écran sont allumés, appuyer brièvement sur le bouton Mode pour naviguer entre les niveaux: LOW – MID – HIGH. (Cet accès possède une fonction mémoire. Lorsqu'elle est réactive, la lampe accède automatiquement au niveau d'éclairage mémorisé précédent.)

Note: Quand l'écran est éteint, appuyer brièvement sur le bouton mode pour le réactiver. Une fois l'écran activé, appuyer sur le bouton mode pour ajuster le niveau d'éclairage souhaité.

Activation du mode TURBO
R n'importe quel moment, rester appuyé sur le bouton Mode pour accéder au niveau TURBO.

Accès direct à LOW
Quand la lampe est éteinte, rester appuyé sur l'interrupteur pour accéder au niveau LOW.

Modes spéciaux (STROBE / SOS / BEACON)
Lorsque la lampe est allumée, appuyez deux fois sur l'interrupteur pour accéder au mode STROBE. Une fois le mode STROBE activé, appuyez brièvement sur le bouton Mode pour naviguer entre les modes spéciaux suivants: SOS – Balise– STROBE. Lorsque l'un des modes spéciaux est activé, appuyez brièvement sur l'interrupteur pour quitter les modes spéciaux et éteindre la lampe. (Lorsqu'un des modes spéciaux est sélectionné, l'affichage indique le mode spécial actuel.)

Charge
La lampe TM39/TM39 Lite est équipée d'un système intelligent de charge. Comme illustré, utiliser l'adaptateur secteur pour connecter une prise de courant au port de charge. Le processus de charge démarre.
• Pendant le processus de charge, l'écran affiche la tension de la batterie et le niveau de charge de la batterie. Lorsque la batterie est complètement chargée, le niveau de la batterie sera complet.
• Lorsque le processus de charge est anormal, l'écran affichera le texte "ERROR".
• Lorsque la lampe est allumée, la connexion à une source d'alimentation éteindra automatiquement la lumière. La lampe revient à son état précédent lorsqu'elle est déconnectée de la source d'alimentation.
• Le temps de charge pour la TM39 Lite avec 4 batteries 18650 Li-ion (3,500mAh) est d'environ 8 heures.

L'adaptateur secteur inclus du TM39 peut être utilisé pour charger la batterie NBP68HD. Comme illustré, utilisez l'adaptateur secteur pour connecter une prise de courant au port de charge de la batterie (2A, 3.5mm) pour démarrer la charge. Pendant le processus de charge, l'indicateur bleu clignote rapidement pour informer l'utilisateur. Lorsque le processus de charge est presque terminé (98%), l'indicateur clignote lentement. Une fois le processus de charge terminé, l'indicateur sera allumé en continu.
• Le temps de charge de la TM39 ou de la batterie NBP68HD est d'environ 15 heures.
• La batterie NBP68HD peut également être chargée avec l'adaptateur secteur à charge rapide comme accessoire en option via le port de charge rapide (4A, 4.0mm). Dans ce cas, le temps de charge est réduit à env. 8 heures soit la moitié du temps de charge standard.

Verrouillage / Deverrouillage
Verrouillage : Quand la lampe est allumée, rester appuyé sur l'interrupteur jusqu'à ce que la lampe clignote une fois avant de s'éteindre et que l'écran affiche le texte "LOCK" pour accéder au mode LOCK. Deverrouillage: Quand la lampe est verrouillée, rester appuyé simultanément sur les 2 boutons pour sortir du mode verrouillage et revenir au mode d'utilisation normale..

Note:
1. En mode de verrouillage, lorsque l'un des boutons est enfoncé, l'écran affiche "LOCK" pour indiquer que la lampe est verrouillée.
2. Retirez les batteries si la lampe reste inutilisée pendant une longue période pour éviter toute activation accidentelle ou fuite de batteries.

Régulation de la température
Les niveaux TURBO/HIGH entraîne une augmentation continue de la température de la lampe, la rendant trop chaude pour être tenue en main confortablement. Il est recommandé de ne pas utiliser la lampe en mode TURBO/HIGH sur des périodes prolongées. La puissance de la sortie est automatiquement réduite lorsque la lampe atteint la température de 60 degrés.
Note: Lorsque la lampe est chaude, n'essayez pas de la refroidir en l'immergeant dans un liquide. A cause de la différence entre pressions interne et externe, la lampe pourrait subir des dommages irréparables.

Maintenance
Tous les six mois, le filetage doit être essuyé avec un chiffon propre et recouvert d'un lubrifiant à base de silicone.

(Русский) TM39/TM39 Lite

Инструкция по эксплуатации
Установка батареи
TM39: установите аккумуляторный блок NBP68HD, как изображено на рисунке.
TM39 Lite: установите батарею(-и) положительным концом в направлении головной части фонаря, как изображено на рисунке, и закрутите трубу. В чрезвычайных ситуациях можно использовать 1-3 х батареи типа 18650. См. примечание 1 в разделе предупреждений ниже.
Предупреждения:
1. Использование батареи типа 18650 в количестве менее 4 может вызвать перегрузку защитной цепи литий-ионных аккумуляторов, что может привести к взрыву или невозможности использования режимов TURBO/ВЫСОКАЯ ЯРКОСТЬ. В таком случае рекомендуется использовать изделие с осторожностью и только в случае необходимости.
2. Убедитесь в том, что положительный конец аккумулятора(-ов) типа 18650 при установке направлен в сторону головной части. Некорректная установка аккумулятора(-ов) может повредить устройство.
3. НЕ используйте перезаряжаемые и неперезаряжаемые батареи одновременно.
4. НЕ используйте одновременно батареи разных типов/марок.
5. НЕ используйте одновременно батареи разных емкостей.
6. Изделие совместимо только с литий-ионными батареями с выступающими контактами типа 18650.
7. ВНИМАНИЕ! Возможно опасное излучение! Не смотрите на световой луч! Это может быть опасным для глаз.
8. При низком уровне заряда следует прекратить использование изделия и заменить или зарядить аккумулятор, чтобы предотвратить его повреждение.

Многофункциональный ОСД-дисплей
• После установки аккумуляторного блока/батарей на ОСД-дисплее появится надпись "NITECORE", а затем напряжение батареи (±0,01 В) и уровень заряда батареи. Примерно через 10 секунд дисплей гаснет и переходит в режим ожидания.
• Когда TM39/TM39 Lite включен, на дисплее примерно в течение 30 секунд выводится текущая информация, включая уровень яркости, дальность луча, световой поток, напряжение батареи, уровень заряда батареи, оставшееся время работы и температуру. Затем дисплей гаснет. Кратковременное нажатие переключателя режимов активирует экран, если он отключен. После включения экрана кратковременным нажатием переключателя режимов отрегулируйте уровень яркости.

Включение/Выключение
Включение: Если фонарь выключен, нажмите кнопку питания, чтобы включить его. Выключение: Если фонарь включен, нажмите кнопку питания, чтобы выключить его.
Примечание: Снимите защиту линзы перед первым использованием.

Уровни яркости
При включенном свете и экране осуществлять кратковременное нажатие на кнопку «РЕЖИМ» для того, чтобы последовательно переключать следующие уровни яркости: НИЗКАЯ – СРЕДНЯЯ – ВЫСОКАЯ. (У данной последовательности есть функция памяти. При повторной активации фонарь автоматически переходит к уровню яркости, сохраненному в памяти последним.)
Примечание: Кратковременное нажатие переключателя режимов активирует экран, если он отключен. После включения экрана кратковременным нажатием переключателя режимов отрегулируйте уровень яркости.

Активация уровня яркости TURBO
При включенном/выключенном свете нажмите и удерживайте кнопку «РЕЖИМ» для включения режима TURBO.

Быстрый переход в режим НИЗКАЯ ЯРКОСТЬ
Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте переключатель режимов для включения режима НИЗКАЯ ЯРКОСТЬ.

Специальные режимы (СТРОБОСКОП / SOS / МАЯК)
При включенном свете дважды нажмите кнопку питания, чтобы активировать режим СТРОБОСКОП. Когда режим СТРОБОСКОП включен, нажмите кнопку «РЕЖИМ» для перехода между следующими специальными режимами: SOS – МАЯК – СТРОБОСКОП. Когда один из специальных режимов включен, нажмите кнопку питания, чтобы выйти из специального режима и выключить свет. (Если выбран один из специальных режимов, на экране будет указан текущий специальный режим.)

Функция зарядки
TM39/TM39 Lite оснащен интеллектуальной системой зарядки. Используйте адаптер переменного тока для подключения электрической розетки к зарядному порту трубки для начала процесса зарядки, как изображено на рисунке.
• Во время процесса зарядки на экране будет выводиться напряжение батареи и уровень заряда батареи. При полной зарядке батареи уровень заряда будет изображен как полный.
• В случае нарушения процесса зарядки на экране появится надпись "ERROR" (ОШИБКА).
• Если фонарь включен, то при подключении к источнику питания он автоматически отключится. Индикатор вернется в прежнее состояние при отключении от источника питания.
• Время зарядки 4 литий-ионных батарей типа 18650 (3 500 мА/ч) фонаря модели TM39 Lite составляет примерно 8 часов.

Адаптер переменного тока из комплекта TM39 также может напрямую заряжать аккумуляторный блок NBP68HD. Используйте адаптер переменного тока для подключения электрической розетки к зарядному порту (2A, 3,5 мм) аккумуляторного блока для начала процесса зарядки, как изображено на рисунке. В процессе зарядки голубой индикатор будет быстро мигать. Когда процесс зарядки приблизится к завершению (98%), индикатор будет мигать медленно. После завершения зарядки индикатор будет гореть постоянно.
• Время зарядки TM39 или аккумуляторного блока NBP68HD составляет приблизительно 15 часов.
• Аккумуляторный блок NBP68HD также можно заряжать с помощью адаптера переменного тока быстрой зарядки, который поставляется дополнительно, через порт быстрой зарядки (4 А, 4,0 мм). В этом случае время зарядки сокращается приблизительно до 8 часов, половины стандартного времени зарядки.

Блокировка / разблокировка
Блокировка: Когда фонарь включен, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока фонарь не мигнет один раз, а затем отключится, и на экране появится надпись "LOCK" (БЛОКИРОВКА) для доступа в режим блокировки.
Разблокировка: В режиме блокировки нажмите и удерживайте обе кнопки для выхода из режима блокировки и возврата к предыдущему режиму.

Примечание:
1. При нажатии любой из кнопок в режиме блокировки на экран будет выводиться надпись "LOCK" (БЛОКИРОВКА), указывая на то, что фонарь заблокирован.
2. Если устройство хранится в рюкзаке или не используется длительное время, необходимо извлечь все аккумуляторы, чтобы предотвратить случайное включение и утечку электролита.

Терморегулировка
Во время продолжительной работы в режимах TURBO/ВЫСОКАЯ ЯРКОСТЬ вырабатывается

(日本語) TM39/TM39 Lite

操作方法

電池の入れ方

TM39: 図のように NBP68HD バッテリーパックを取り付けてください。

TM39 Lite: 図のように電池の+極がヘッド側に向くようにいれて、本体を締めてください。緊急の場合に備えて、18650 リチウムイオン充電電池 1 から 3本でも動作するよう作られています。詳しくは「注意事項」の1をご参照ください。

注意事項

- 18650 リチウムイオン充電電池を3本以下で使用した場合、電池の過負荷保護回路が作動し、電池の破裂や火傷 / ハイボリが点灯不能になる可能性があります。電池3本以下での使用は緊急時のみにとどめ、十分に注意にご使用ください。
- 18650 リチウムイオン充電電池のプラス極がライトのヘッド側にくるように入れてください。逆向きに入れたとライトが破損する恐れがあります。
- 充電電池と充電できない電池を混ぜて使用しないでください。
- リチウムイオンバッテリー、タイアの通う電池を混ぜて使わないでください。
- 電力が異なる電池を混ぜて使用しないでください。
- 本製品に適合する 18650 リチウムイオン充電電池はタングスタップタイプのみです。
- 注意！ライトは強烈に光ります！目にダメージを与える可能性がありますので、光源を直接見ないでください。
- 電池の破損を防ぐため、電池残量が少なくなったら使用を停止し交換または充電してください。

マルチファンクション OLED ディスプレイ

- 充電電池 / バッテリーパックを取り付けると OLED に "NITECORE" の文字が表示され、続いて電圧 (±0.01V) と電池残量が約 10 分表示してからスタンバイ状態となります。
- TM39/TM39 Lite の電源を入れたと、ディスプレイにライトの明るさレベル、照射距離、ルーメン、電圧、電池残量、残り使用時間が温度が約 30 秒表示されます。ディスプレイが消えた後も、モードボタンを短く押すことで再度表示させることができます。

オン・オフ

オン: ライトがオフのとき、パワーボタンを短く押すと点灯します。

オフ: ライトがオンのとき、パワーボタンを短く押すと消灯します。

ノート: 初めて使う前にレンズ保護シールをはがしてください。

明るさレベル

ライトとディスプレイがオンのとき、モードボタンを短く押すと明るさレベルがロー - ミドル - ハイの順に切り替わります。

(本器はメモリー機能を搭載しており、次回使用時は前回最後に使用した明るさレベルで点灯します。)
ノート: ディスプレイがオンのときモードボタンを短く押すと、まずディスプレイが点灯します。その状態で再度モードボタンを短く押すと明るさレベルを切り替えられます。

ターボの点灯

ライトがオンまたはオフのとき、モードボタンを長押しするとターボで点灯します。

明るさローで点灯させるには

ライトがオフのとき、パワーボタンを長押しするとメモリーに関係なくローで点灯します。

スペシャルモード (ストロボ / SOS / ビーコン)

ライトがオンのとき、パワーボタンをダブルクリックするとストロボモードになります。その状態でモードボタンを押すとスペシャルモードが SOS - ビーコン - ストロボ の順で切り替わります。スペシャルモードでパワーボタンを短く押すと、スペシャルモードを抜けます (スペシャルモード中はディスプレイに使用中のスペシャルモードが表示されます)。

充電機能

TM39/TM39 Lite は充電機能を搭載しています。充電を始めるには、図のように AC アダプターを充電ポートに接続してください。

- 充電中はディスプレイが電池の電圧と充電レベルを表示します。フル充電の状態になると、充電レベルが最大の表示になります。
- 充電中に異常が起きる場合は、ディスプレイに "ERROR" と表示されます。
- ライトがオンのとき充電を始めると、ライトは自動的に消灯します。充電ケーブルを抜くと元の明るさレベルで自動的に点灯します。
- TM39 Lite で 18650 リチウムイオン充電電池 (3,500mAh) 4本をフル充電するのに約8時間かかります。

TM39 の AC アダプターは NBP68HD バッテリーパックを直接充電することもできます。図のように AC アダプターをバッテリーパックの充電ポート (2A、3.5mm) にさすと充電が始まります。充電中は青色インジケーターが速く点滅し、充電がほぼ終わると (98%) ゆっくり点滅し始めます。フル充電されるとインジケーターは点灯状態となります。
TM39 / NBP68HD バッテリーパックをフル充電するのに約 15 時間かかります。
NBP68HD バッテリーパックは、別売りの急速充電用 AC アダプターを使って急速充電ポート (4A、4.0mm) 経由でも充電できます。急速充電では約 8 時間でフル充電されます。

ロックアウト・アンロック

ロックアウト: ライトがオンのとき、パワーボタンをライトが 1 回点滅するまで長押しするとロックアウトモードとなります。ディスプレイには "LOCK" と表示されます。

アンロック: ロックアウトモードのとき、パワーボタンとモードボタン両方を同時に長押しするとロックアウトが解除された元の状態に戻ります。

ノート:

- ロックアウトモード中にどちらかのボタンが押されると、ディスプレイに "LOCK" と表示されます。
- ライトを靴などに入れたり長期使用しない時は、意図しない点灯や電池の液れを防ぐために全ての電池を取り外してください。

温度調節

明るさレベル トーボ / ハイ は本体が非常に高温となりますので、長時間の使用はお控えください。TM39 / TM39 Lite の温度調節機能は、本体の温度が 60℃以上になると出力を自動的に下げます。

ノート: ライトが熱を持っているときは液体に浸さないでください。チューブ内外の気圧差により修復不能な損傷を引き起こす可能性があります。

メンテナンス

6 ヶ月ごとに、ぬい山をきれいな布で拭いてからシリコンペースの潤滑剤を薄く塗ってください。

(한국어) TM39/TM39 Lite

사용 설명

배터리 설치

TM39 : 그림과 같이 NBP68HD 배터리 팩을 설치하십시오.

TM39 Lite : 그림과 같이 배터리의 양극을 머리쪽으로 향하게 하고 나사를 조여 튜브를 조입니다. 긴급 상황에서 1-3 x 18650 배터리를 사용할 수 있습니다. 아래의 경고 섹션에서 참고 1 을 참조하십시오.

경고:

- 1.4 x 18650 미만의 배터리를 사용하면 리튬 이온 배터리의 과부하 보호 회로가 작동하여 폭발 또는 터보 모드에 오프에 접근 할 수 있게 될 수 있습니다. 이 경우 제품을 주의해서 사용하고 필요할 때만 사용할 것이 좋습니다.
- 양극 끝이 머리를 향하도록 18650 배터리가 삽입되어 있는지 확인하십시오. 배터리를 잘못 삽입하면 제품이 손상 될 수 있습니다.
- 충전식 배터리와 바 충전식 배터리를 함께 사용하지 마십시오.
- 다른 유형 / 브랜드의 배터리를 혼합하지 마십시오.
- 다른 차원 수준의 배터리를 혼합하지 마십시오.
- 6 이 제품은 다중 크기 만 18650 리튬 이온 배터리와 만 호환됩니다.
- 주의! 가능한 위험한 방식인 빛을 보지 마십시오! 야마 눈에 입힐 할 수도 있습니다.
- 전원 수준이 낮을 때는 제품 사용을 중단하고 배터리가 손상되지 않도록 배터리를 교체하거나 충전하십시오.

다기능 OLED 디스플레이

- 배터리 팩 설치 / 배터리 삽입 후 OLED 디스플레이에 "NITECORE" 텍스트와 배터리 전압 (± 0.01V) 및 배터리 전량이 표시됩니다. 제품이 꺼지거나, 대기상태에 들어가기 까지 약 10 초가 소요됩니다 .
- TM39 / TM39 Lite 가 켜질 때나 꺼지거나 약 30 초동안 디스플레이는 밝기 레벨, 빔 거리, 루멘 출력, 배터리 전압, 배터리 레벨, 잔여 잔여 시간 및 온도를 포함하여 순전동의 현재 정보를 표시합니다. 디스플레이가 꺼져있을 때 모드 버튼을 짧게 누르면 디스플레이를 다시 활성화 할 수 있습니다.

On / Off

On: 전원이 꺼져 있을 때, 전원 버튼을 짧게 눌러 켜십시오 .

Off: 전원이 켜져 있을 때, 전원 버튼을 짧게 눌러 끕니다.

참고 : 처음 사용하기 전에 렌즈 보호대를 제거하십시오 .

밝기 레벨

전원과 디스플레이가 켜져 있을 때, 모드 버튼을 짧게 누르면 LOW - MID - HIGH 의 밝기 레벨이 순환됩니다 .

(이 액세스에는 메모리 기능이 있습니다. 다시 활성화하면 순전동이 이전에 기억 된 밝기 레벨에 자동으로 액세스합니다.)

참고 : 디스플레이가 켜져 있을 때, 모드 버튼을 짧게 누르면 디스플레이가 활성화됩니다. 디스플레이가 활성화 된 후 모드 버튼을 짧게 눌러 밝기 레벨을 조정하십시오 .

터보모드 활성화

전원이 켜져 있거나 꺼져 있을 때, 모드 버튼을 길게 눌러 TURBO 모 액세스하십시오 .

LOW 모드 빠른 활성화

전원이 꺼져 있을 때, 전원 버튼을 길게 눌러 LOW 모드에 빠르게 액세스하십시오 .

특수 모드 (STROBE / SOS / BEACON)

전원이 켜져 있을 때, 전원 버튼을 두 번 눌러 STROBE 모드에 액세스하십시오. STROBE 모드가 켜진 후 모드 버튼을 짧게 누르면 다음 특수 모드를 순환합니다. SOS - BEACON - STROBE. 특수 모드 중 하나가 켜져 있을 때, 먼 전원 버튼을 짧게 눌러 특수 모드를 종료하고 전원을 끕니다. (특수 모드 중 하나를 선택하면 디스플레이에 현재 특수 모드가 표시됩니다.)

충전 기능

TM39 / TM39 Lite 에는 지능형 충전 시스템이 장착되어 있습니다. 그림과 같이 AC 어댑터를 사용하여 전 원 콘센트를 투브의 충전 포트에 연결하여 충전 프로세스를 시작하십시오 .

- 충전 중에는 디스플레이에 배터리 전압과 충전 배터리 전량이 표시됩니다. 배터리가 완전히 충전되면 배터리 레벨이 FULL 로 표시됩니다.

- 충전 과정이 비정상적인 경우 디스플레이에 "ERROR" 텍스트가 표시됩니다.
- 전원이 켜져 있을 때, 전원에 연결하면 순전동이 자동으로 꺼집니다. 전원에서 분리하면 순전동이 이전 상태로 돌아갑니다.
- TM39 Lite 가 4 개의 18650 리튬 이온 배터리 (3,500mAh) 를 충전하는 데 걸리는 충전 시간은 약 8 시간입니다 .

TM39 에 포함 된 AC 어댑터는 NBP68HD 배터리 팩을 직접 충전 할 수도 있습니다. 그림과 같이 AC 어댑터를 사용하여 전원 콘센트를 배터리 팩의 충전 포트 (2A, 3.5mm) 에 연결하여 충전 프로세스를 시작하십시오 . 충전 과정에서 파란색 표시등이 빠르게 깜박 이 사용자에게 알립니다. 충전 과정이 거의 완료되면 (98 %) 표시등이 전원이 켜집니다. 충전 과정이 완료되면 표시등이 계속 켜집니다 .

- TM39 또는 NBP68HD 배터리 팩의 충전 시간은 약 15 시간입니다 .
- NBP68HD 배터리 팩은 고속 충전 포트 (4A, 4.0mm) 를 통해 (옵션 액세서리) 고속 충전 AC 어댑터로 충전 할 수도 있습니다. 이 경우 충전 시간이 표준 충전 시간의 절반인 약 8 시간으로 줄어 듭니다 .

잠금 / 잠금 해제

잠금 : 전원이 켜져 있을 때, 순전동이 한 번 깜박 일 때까지 전원 버튼을 누르고 있으면 잠금 모드에 액세스하기 위해 디스플레이에 "LOCK" 이라는 텍스트가 표시됩니다.

잠금 해제 : 잠금 모드에서 두 버튼을 누르고 있으면 잠금 모드가 종료되고 이전 상태로 돌아갑니다 .

주의 :

- 잠금 모드에서 두 버튼 중 하나를 누르면 디스플레이에 "LOCK" 이 표시되어 순전동이 잠겨 있음을 나타냅니다 .
- 제품을 배낭에 넣거나 장시간 사용하지 않을 경우 실수로 활성화되거나 배터리가 누출되지 않도록 모든 배터리를 제거하십시오 .

열 조절

TURBO / HIGH 모드는 장시간 작동하는 동안 큰 열을 발생시켜 사용자의 불편을 초래할 수 있습니다. 따라서 장시간 TURBO / HIGH 모드를 사용하지 않는 것이 좋습니다. TM39 / TM39 Lite 의 온도 조절 기능은 온도가 60 ° C (140 ° F) 이상에 도달하면 출력을 자동으로 낮출 수 있습니다.

참고 : 순전동이 뜨거울 때 액세서에 담그지 마십시오. 튜브 내부와 외부의 기압 차이로 인해 제품이 돌이킬 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다.

유지보수

6 개월마다 실을 깨끗한 천으로 닦은 후 실리콘 기반 윤활제를 얇게 코팅해야 합니다 .

(Italiano) TM39/TM39 Lite

ISTRUZIONI PER L'USO

Installazione delle batterie

TM39 : installate il pacco batterie NBP68HD come illustrato.

TM39 Lite : inserite le batterie con il polo positivo rivolto verso la testa come illustrato ed avvitate bene il fusto. In situazioni di emergenza la torcia può funzionare anche con 1/3 batterie 18650 inserite. Per maggiori informazioni fare riferimento alla nota 1 nella sezione Avvertenze.

Avvertenze:

- Utilizzando un quantitativo inferiore di 4 batterie 18650 potrebbe innescarsi i circuiti di protezione di sovraccarico presenti nelle batterie Li-ion che potrebbero portare ad esplosioni o ad inaccessibilità dei livelli TURBO/HIGH. In questo caso, raccomandiamo di utilizzare il prodotto con grande attenzione e cura solo in casi di estrema necessità.
- Assicuratevi che le batterie 18650 siano inserite con il polo positivo rivolto verso la testa della torcia. Il prodotto potrebbe danneggiarsi nel caso le batterie vengano inserite in modo errato.
- NON mischiare tra di loro batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- NON mischiare tra di loro batterie di differenti voltaggi, amperaggi, formati e marche.
- NON mischiare batterie con differenti livelli di carica tra di loro.
- Il prodotto è compatibile unicamente con batterie 18650 dotate di polo positivo sporgente.
- ATTENZIONE! Possibili danni da vista ed eye! Non guardate direttamente la luce! Potrebbe danneggiare seriamente la vostra vista ed i vostri occhi.
- Quando il livello di carica è basso, vi raccomandiamo di smettere di utilizzare il prodotto per ricaricare o sostituire le batterie per prevenire qualsiasi tipo di danno.

Display OLED Multifunzione

- Dopo aver inserito le batterie o il pacco batterie, il display OLED mostrerà il testo "NITECORE" seguito dal voltaggio delle batterie (±0.01V) ed il livello di carica, prima di spegnersi ed entrare in modalità Standby dopo circa 10 secondi.
- Quando la TM39/TM39 Lite è accesa, il display mostrerà indicazioni sul livello di luminosità utilizzato, sulla distanza di illuminazione, sui lumens di output, sul voltaggio della batteria, sullo stato di carica della batteria, sui minuti restanti di operatività e sulla temperatura prima di spegnersi, approssimativamente dopo 30 secondi. A display spento, premere il pulsante Mode per riattivarlo.

Accensione / Spegnimento

Accensione: A torcia spenta, premere brevemente il pulsante Power per accenderla.

Spegnimento: A torcia accesa, premere brevemente il pulsante Power per spegnerla.

Nota: Rimuovete la plastica proteggi lente prima di accendere la torcia la prima volta.

Selezione dei Livelli Luminosi

A torcia accesa e con display acceso, premere rapidamente il pulsante Mode per selezionare in modo cicico i livelli di luminosità: LOW – MID – HIGH. (La torcia ha una modalità di memoria. Quando riaccende, proporrà automaticamente all'utente il livello luminoso usato in precedenza prima dello spegnimento.)

Nota: Quando il display è spento, riattivato premendo rapidamente il pulsante Mode. A display attivo, premere rapidamente il pulsante Mode per selezionare il livello luminoso.

Attivazione del TURBO

A torcia sia ccesa che spenta, premere a lungo il pulsante Mode per accedere immediatamente alla modalità TURBO.

Accesso diretto al livello LOW

A torcia spenta, premere a lungo il pulsante Power per accedere diretaamente alla modalità LOW.

Modalità Speciali (STROBO / SOS / BEACON)

A torcia accesa, premere due volte il pulsante Power per accedere alla modalità STROBO. Con la modalità STROBO accesa, premere rapidamente il pulsante Mode per passare in rassegna le seguenti modalità speciali: SOS – BEACON – STROBO. Con qualsiasi modalità speciale attiva, premere rapidamente il pulsante Power per uscire dalle modalità speciali e spegnere la torcia. (Quando una delle modalità speciali è selezionata, verrà indicata sul display).

Funzione di Carica

La TM39/TM39 Lite è equipaggiata con un sistema di carica intelligente. Come illustrato, utilizzate l'apposito caricatore elettrico connettendolo inserendo il connettore ed allacciando il tutto alla rete elettrica per cominciare il processo di carica.

- Durante il processo di carica, il display mostrerà il voltaggio della batteria ed il livello di carica raggiunto. Quando la batteria è completamente carica, il livello di carica raggiunto sarà mostrato come pieno.

- Nel caso il processo di carica presenti problemi, il display mostrerà il testo "ERROR".
- Se si connette alla rete elettrica la torcia accesa, la luce si spegnerà cominciando il processo di carica. Staccando il cavo la torcia si riaccenderà riproponendo il livello di luminosità utilizzato precedentemente.
- Il tempo di carica approssimativo per la TM39 Lite con 4x batterie Li-ion 18650 (3,500mAh) è approssimativamente di 8 ore.

Il caricatore elettrico fornito nella confezione della TM39 può anche caricare il pacco batteria NBP68HD indipendentemente. Come illustrato nell'immagine, utilizzate il caricatore direttamente nella porta di carica (2A, 3.5mm) del battery pack per cominciare il processo di carica. Durante il processo di carica l'indicatore a luce blu lampeggerà rapidamente per informare l'utente. Quando il processo di carica è prossimo al completamento (98%), l'indicatore a luce blu comincerà a lampeggiare lentamente. A carica completa l'indicatore a luce blu resterà acceso in modo fisso.
• Il tempo di ricarica approssimativo del pacco batterie NBP68HD della TM39 è di circa 15 ore..
• Il pacco batteria NBP68HD può anche essere ricaricato con un caricatore rapido opzionale, acquistabile separatamente, tramite la porta ricarica (4A, 4.0mm). In questo caso, il tempo di ricarica approssimativo è ridotto a ricà 8 ore, la metà del tempo di ricarica standard.

Blocco / Sblocco

Blocco: A torcia accesa, premere e mantenere premuto il pulsante Power fino a quando la luce lampeggerà una volta per poi spegnersi ed il display segnerà il testo "LOCK" per segnalare l'avvenuto blocco. Sblocco: In modalità Blocco, premere e mantenere premuto entrambi i pulsanti Mode e Power per sbloccare la torcia e riproporre il precedente livello di luminosità utilizzato prima dello spegnimento.
Nota:

- Durante la modalità blocco, premendo uno dei pulsanti il display indicherà il testo "LOCK" per informare che la torcia è bloccata.
- Quando il prodotto è tenuto in uno zaino o lasciato inutilizzato per lungo periodo, vi suggeriamo di rimuovere le batterie per prevenire attivazioni accidentali o perdite di acido dalle batterie.

Regolazione Termica

I livelli di luminosità TURBO/HIGH proucono un elevatissimo livello di calore durante l'utilizzo prolungato e potrebbero causare difficoltà all'utente in fase di uso che percepirebbe il calore sulle proprie mani. Non raccomandiamo pertanto l'utilizzo prolungato ai livelli di luminosità TURBO/HIGH. La regolazione termica della TM39/TM39 Lite può abbassare automaticamente il livello di luce proposto all'utilizzatore quando le sue temperature raggiungono i 60°C (140°F) o temperature più elevate.
Nota: NON immergere la torcia calda in sostanze liquide. Facendolo, potreste causare danni irreparabili dettati dalla differenza di pressione tra l'aria interna ed esterna al fusto della torcia.

Manutenzione

Ogni 6 mesi, le fillettature vanno pulite con un panno pulito, applicando poi un sottile strato di lubrificante a base silconica.

(Українська) TM39/TM39 Lite

Інструкції з користування

Встановлення акумулятора

TM39 : Встановіть акумуляторний блок NBP68HD, як показано на малюнку.

TM39 Lite : Встановіть акумулятор (батарей) позитивним кінем до голови, як показано на малюнку, і прикріпіть торцеву кришку, щоб зафіксувати її. В надзвичайних ситуаціях можна використовувати акумулятори 18650 в кількості від 1 до 3-х. Будь ласка, зверніться до «примітки 1» у розділі попереджень нижче.

Увага:

- Використання менше 4х18650 акумуляторів може призвести до активації захисту від перевантаження в літій-іонних акумуляторах, що може призвести до вибуху або недоступності рівня TURBO/ВИСОКИЙ. У цьому випадку рекомендується використовувати ліхтар з обережністю і тільки при необхідності.
- Переконайтесь, що акумулятори 18650 встановлені позитивним кінем до голови. Вибір може бути пошкоджено, якщо акумулятори встановлені неправильно.
- НЕ змішуйте акумулятори та неакумуляторні елементи живлення.
- НЕ змішуйте акумулятори різних типів/марок.
- НЕ змішуйте акумулятори різного рівня живлення.
- Ліхтар сумісний лише з літій-іонних акумуляторами типорозміром 18650.
- ОБЕРЕЖНО! Яскраве світло! Забудьте про пряму попадання світла в очі
- Коли рівень заряду низький, будь ласка, припиніть використовувати виріб та замініть або зарядіть акумулятор, щоб уникнути пошкодження акумулятора.

Багатофункціональний OLED-дисплей

- Після встановлення акумуляторного блоку/акумуляторів, на дисплеї OLED буде показано текст "NITECORE" з подальшим відображенням напруги акумулятора (± 0,01В) та рівнем заряду акумулятора, перш ніж вимкнуться та перейти до стану очікування приблизно за 10 секунд.
- Коли TM39/TM39 Lite увімкнено, на дисплеї відображатиметься поточна інформація ліхтаря, включаючи рівень яскравості, дальність променя, яскравість в люменах, напруга акумулятора, рівень заряду акумулятора, залишок часу роботи та температура, перш ніж вимкнуться приблизно через 30 секунд. Коли дисплей вимкнено, коротке натискання кнопки Mode може знову активувати дисплей.

Включення/Вимкнення

Включення: Коли світло вимкнене, натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути ліхтар.

Вимкнення: Коли світло включене, натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути його.

Примітка. Перед першим використанням зніміть захисну плівку з лізні.

Рівні яскравості

Коли світло та дисплей увімкнено, натисніть кнопку Mode, щоб перемикатися між рівнями яскравості: НИЗЬКИЙ - СЕРЕДНІЙ - ВИСОКИЙ. (Рівні яскравості підтримують функцію пам'яті. Після повторного ввімкнення ліхтар автоматично отримає доступ до попереднього запам'ятованого рівня яскравості.)
Примітка: Коли дисплей вимкнено, натисніть кнопку Mode, щоб активувати дисплей. Після активації дисплея натисніть кнопку Mode, щоб встановити рівень яскравості.

Активация TURBO

Коли світло увімкнене/вимкнене, натисніть і утримуйте кнопку Mode, щоб активувати рівень яскравості TURBO.

Швидкий доступ до НИЗЬКОГО рівня яскравості

Коли світло вимкнене, натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб активувати рівень яскравості НИЗЬКИЙ

Спеціальні режими (СТРОБ/ SOS/ МАЯК)

Коли світло увімкнене, двічі натисніть кнопку живлення, щоб перейти до режиму СТРОБ. Після ввімкнення режиму СТРОБ натисніть кнопку Mode, щоб перемикатися між спеціальними режимами в послідовності: SOS – МАЯК – СТРОБ. Коли один із спеціальних режимів увімкнено, натисніть кнопку живлення, щоб вийти із спеціальних режимів та вимкнути світло. (Коли включено режим строб, світло буде включено автоматично після вимкнення.)

обрано один із спеціальних режимів, на дисплеї буде вказано поточний спеціальний режим.)

Функція зарядки

TM39/TM39 Lite оснащений інтелектуальною системою зарядки. Використовуйте адаптер який йде в комплекті з ліхтарем, підключення якого виконується безпосередньо до порту на ліхтарі (як показано на малюнку), щоб розпочати процес зарядки.
• Під час заряджання на дисплеї відображатиметься напруга та рівень зарядки акумулятора. Коли акумулятор повністю заряджений, рівень акумулятора відобразиться повністю.
• Коли процес зарядки ненормальний, на дисплеї з'явиться текст «ERROR».
- Коли світло увімкнено, підключення до джерела живлення автоматично вимкне світло. Після відключення від джерела живлення світло повернеться до попереднього стану.
- Час зарядки для TM39 Lite для заряду літій-іонних акумуляторів 4-х 18650 (3500mAh) становить приблизно 8 годин.

Вхідний в комплект адаптер TM39 також може безпосередньо заряджати акумуляторний блок NBP68HD. Як показано на малюнку, використовуйте адаптер для підключення до зарядного порту (2A, 3,5mm) для акумуляторного блоку, щоб розпочати процес зарядки. Під час процесу зарядки синій індикатор швидко почне блимати, щоб повідомити користувача. Коли процес зарядки закінчиться близько (98%), індикатор буде блимати повільно. Коли процес зарядки завершиться, індикатор буде постійно увімкнено.
• Час зарядки для акумуляторного блоку TM39 або NBP68HD становить приблизно 15 годин.
• Акумулятор NBP68HD також може бути заряджений адаптером для швидкої зарядки як додатковий аксесуар через порт швидкої зарядки (4A, 4,0mm). У цьому випадку час зарядки скоротиться до приблизно до 8 годин, половина стандартного часу зарядки.

Блокування/Розблокування

Блокування: Коли світло увімкнено, натисніть і утримуйте кнопку живлення, доки світло не блимне один раз перед тим, як вимкнутись, і на дисплеї відобразиться текст "LOCK" для доступу до режиму блокування.
Розблокування: У заблокованому стані натисніть і утримуйте обидві кнопки, щоб вийти з режиму блокування та повернутися до попереднього стану.

Примітка:

- Якщо в режимі блокування натиснути будь-яку кнопку, на дисплеї з'явиться "LOCK", що вказує на те, що ліхтар заблокований.
- Якщо виріб тривалий час зберігається в рюкзаку або залишається невикористаним, виміть усі акумулятори, щоб запобігти випадковій активації або витоку акумулятора.

Функція управління температурою

При роботі рівнів яскравості TURBO/ВИСОКИЙ виробляється величезна кількість тепла при тривалій активації, що може викликати дискомфорт у користувача. Тому не рекомендується тривалий час використовувати TURBO/ВИСОКИЙ. Функція управління температурою ліхтарів TM39/TM39 Lite може автоматично знизити потужність світла, коли температура корпусу досягне 60°C (140°F) або вище.

Примітка: НЕ занурюйте ліхтар в рідину, коли він гарячий. Це може призвести до неоправної шкоди ліхтарю через різницю тиску повітря всередині і зовні корпусу.

Технічне обслуговування

Кожні 6 місяців рйзбилення слід протирати чистою ганчіркою з подальшим тонким покриттям мастилом на основі силікону.

(简体中文) TM39/TM39 Lite

使用指南

</